

FE13 Hallenturnier Brig

Dreifachhalle Adler Berufsschule

Sonntag 4.12.2016

Organisator VFNO

Teilnehmer:



FE 13 Brig-Glis-Naters Region



FE 13 Visp Region



FE 13 FC Sion



FE 13 Region Monthey



FE 13 Region Siders

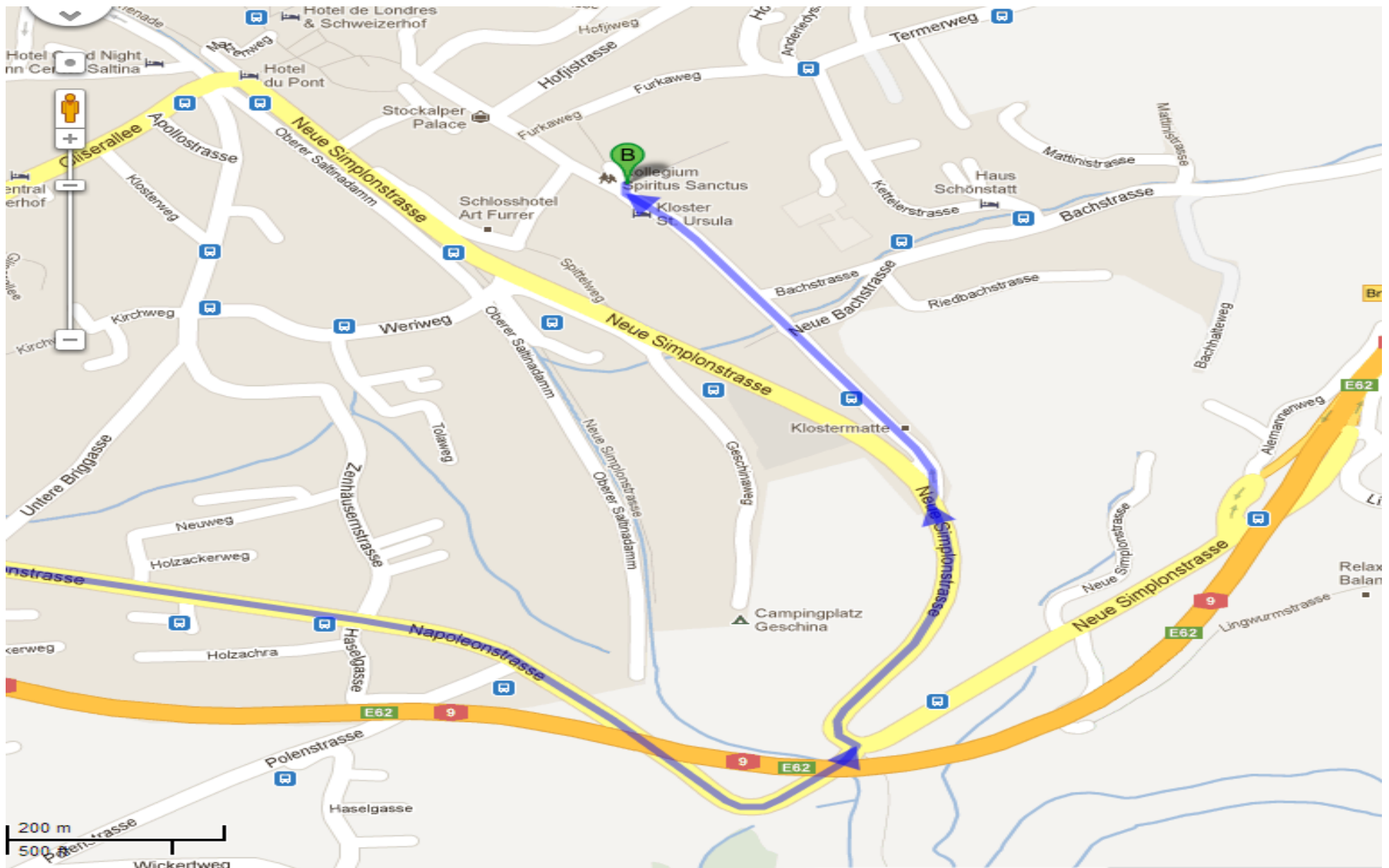


FE 13 Region Martigny

Lage / Adresse Dreifachhalle Adler Berufsschule Brig

Alte Simplonstrasse 53 3900 Brig





Begrüssung

Wir freuen uns euch in der Dreifachturnhalle in Brig begrüßen zu können. Es ist sehr wichtig dass alle, folgende Punkte beachten.

- Es sind **unbedingt** geeignete Hallenschuhe zu tragen welche keine schwarzen Streifen hinterlassen.
- Wir haben eine Kantine eingerichtet wo die Spieler und Zuschauer sich verpflegen können. (Bitte nur dort essen)
- Es ist untersagt in der Halle zu essen und zu trinken.
- Das Gebäude sollte nicht während des Turniers mit den Hallenschuhen verlassen werden (Verschmutzung)
- Bitte die Kabinen sauber hinterlassen.
- Während der Spiele dürfen sich nur die zwei spielenden Mannschaften in der Halle aufhalten.
- Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Für Schäden an Personen, Anlagen und Einrichtungen ist der Verursacher haftbar. Der Veranstalter lehnt jede Haftung ab.

Verpflegung

Der Turnierbeitrag pro Mannschaft beträgt **190.-** .Er beinhaltet Startgeld und Mittagessen für max. 16 Personen. Jede weitere Person kostet 10.-

Vor dem ersten Spiel ist eine Mannschaftsliste am Jurypult abzugeben. Danke

Essenszeiten der Mannschaften:

| Essen | | |
|-------|---------|----------|
| 10:50 | Monthey | Siders |
| 11:10 | Brig | Martigny |
| 11:30 | Visp | Sion |

Natürlich können sich auch die Zuschauer und Funktionäre in der Kantine verpflegen.

Wir hoffen auf ein freundschaftliches, spannendes Turnier.

Gruss

Accueil

Nous nous faisons un plaisir de vous accueillir dans la nouvelle Halle de gymnastique de Brig. Les points suivants sont à respecter :

- Il est **obligatoire** de porter des chaussures de gymnastique qui ne marquent pas le sol.
- Nous avons installé une cantine où les joueurs comme les supporters peuvent se restaurer. Merci de ne manger qu'en ce lieu ! Il est interdit de manger et de boire dans la halle de gymnastique.
- Il est interdit de quitter les bâtiments durant le tournoi avec les chaussures de sport (sauté).
- Merci de laisser les vestiaires dans un état irréprochable.
- Il n'est qu'autorisé aux joueurs des équipes en train de jouer de se trouver sur le terrain de jeu comme autour de celui-ci.
- L'assurance est responsabilité des participants. Toute personne est responsable des dommages qu'elle causerait à d'autres pairs, aux installations ou autre. Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de sinistre.

Repas

Les frais par équipe se montent à **190.-** (compris les frais d'inscription et de repas pour 16 personnes au maximum). Toute autre personne devra s'acquitter de 10.-.

Les frais ci-dessus sont à payer au début du tournoi auprès du jury.

Merci de déposer la liste des joueurs au jury avant le premier match de l'équipe.

Heures des repas

| Essen | | |
|-------|---------|----------|
| 10:50 | Monthey | Siders |
| 11:10 | Brig | Martigny |
| 11:30 | Visp | Sion |

Les spectateurs et les fonctionnaires peuvent naturellement également bénéficier des prestations de la Cantine.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous un excellent tournoi amical et intéressant.

Meilleures salutations FE 12 + FE13 Brig-Glis-Naters

Hallenturnier Regeln

| | |
|-------------|--|
| Spiele: | Es gibt keine Preise |
| Spieler : | 5 Feldspieler + Torhüter |
| Ball: | Futsal |
| Tore: | E - D Tore |
| Spielfeld: | ganzes Spielfeld ohne Banden. |
| Spieldauer: | 19 Minuten kein Seitenwechsel (1 Min. Wechselzeit zwischen den Spielen) |
| Schuhe: | Es dürfen ausdrücklich Hallenschuhe benützt werden (kein Abfärben) |

1. **Anstoss** hat die erstgenannte Mannschaft, Sie spielt von West nach Ost.
 2. **Abkicke** oder **Abwürfe** über die Mittellinie werden mit einem Freistoss indirekt bestraft. (Mittellinie)
 3. Der **Torabstoss** erfolgt mittels Abwurf oder Abkick ,wobei der Torhüter den Strafraum nicht verlassen darf
 4. Führt der Torhüter den Ball aus dem Strafraum ist ein Kick über die Mittellinie erlaubt
 5. **Rückpassregel** gilt.
 6. **Abseits**, die Abseitsregel ist aufgehoben.
 7. **Torschuss**, ein Tor ist nur gültig wenn der Schuss in der gegnerischen Platzhälfte abgegeben wurde oder dort von einem Spieler berührt wurde. Eigentore zählen aus dem ganzen Feld.
 8. **Schuss an die Decke**, berührt der Ball die Decke oder eine Einrichtung über dem Spielfeld geht das Spiel mit einem Freistoss indirekt gegen die fehlbare Mannschaft weiter. Der Freistoss erfolgt unter dem Berührungspunkt, jedoch mindestens 6m vor dem Tor.
 9. **Freistösse**, werden alle ausser Penalty indirekt ausgeführt.
 10. **Outeinwurf**, der Ball wird mit der Hand eingerollt
 11. **Eckbälle**, werden mit dem Fuss gespielt.
 12. **Strafraum**, ist gekennzeichnet.
 13. Es darf fliegend und unbeschränkt gewechselt werden, aber nur von der Spielerbank aus.
 14. **Strafe**:Ein ausgeschlossener Spieler (**rote Karte**) darf am Turnier nicht mehr eingesetzt werden.
 15. **Strafe**: Bei übertriebene Härte, Reklamation usw. kann der Schiedsrichter eine **2 Minutenstrafe** aussprechen..Der Spieler kann **nicht** ersetzt werden.
 16. **Die Rangierung** der Gruppenspiele erfolgt nach folgenden Kriterien:
 1. Punktzahl
 2. Tordifferenz
 3. Anzahl der erzielten Tore
 4. Direkte Begegnung
 5. Losentscheid
 17. **Bei Unentschieden in den Finalspielen kommt es direkt zum Penaltyschiessen**

Jede Mannschaft bestimmt **3** Spieler. Geschossen wird abwechslungsweise. Die Erstgenannte Mannschaft beginnt. Steht nach je drei Penaltys kein Sieger fest, folgt abwechslungsweise je ein weiterer Penalty bis zur Entscheidung. Ein Schütze darf nur dann zweimal antreten, wenn alle seine Mitspieler bereits an der Reihe waren
-

Règlement du tournoi

| | |
|--------------|---|
| Matches : | Il n'y a pas de prix-trophée de récompense. |
| Joueurs : | 5 Joueurs de champ + 1 gardien |
| Balle : | Futsal |
| Buts : | Buts E - D |
| Terrain : | Tout le terrain sans bandes |
| Durée : | 19 minutes par match, sans changement de côté (1 Min. de pause entre les matchs) |
| Chaussures : | Il n'est autorisé que des chaussures de sport d'intérieur ne marquant pas le sol. |

- 1. Le Coup d'envoi** appartient à l'équipe premièrement nommée. Elle joue d'Ouest en Est
- 2. Les dégagements du gardien** aux « 5 mètres » (main comme pied autorisés) qui dépassent le milieu du terrain sont sanctionnés par un coup-franc indirect. (de la ligne médiane)
- 3. Le dégagement du gardien** peut s'effectuer à la main et au pied pour autant que le gardien reste dans la zone des „16mètres“ (surface de réparation)
- 4.** Si le gardien quitte la surface de réparation, alors il lui est permis de botter la balle au-delà de la ligne médiane.
- 5. La règle de la passe en retrait est valable.**
- 6. Hors-jeu :** la règle du hors-jeu est levée, n'existe pas.
- 7. Tir amenant à un but :** un but n'est valable que si le départ du tir amenant au but a été pris dans la moitié du terrain de l'adversaire. Les autogoals comptent sans cette condition.
- 8. Tir au plafond:** Si la balle touche le plafond ou un engin accroché au plafond, l'équipe ayant amenée à cela est sanctionnée par un coup-franc indirect à l'endroit où la balle a touché le plafond, mais au moins à 6 mètres des buts.
- 9. Les coup-francs (sauf penalty)** sont tous indirects.
- 10. Dehors, remise en touche :** la balle est roulée avec la main.
- 11. Corners:** sont normalement effectués avec les pieds.
- 12. Surface de réparation:** est marquée et sera expliquée.
- 13.** Il est autorisé de changer les joueurs sans restriction mais les changements ne sont autorisés que depuis le banc des joueurs remplaçants.
- 14. Sanction :** Un joueur expulsé (**carte rouge**) est exclu du reste du tournoi.
- 15. Sanction :** L'arbitre peut en cas de dureté excessive, réclamation etc...exclure un joueur pour une **pénalité de 2 minutes**. Ce joueur ne peut **pas** être remplacé.
- 16. Le classement** du premier tour se fera selon les critères suivants:
 1. Nombre de points
 2. Différence de buts
 3. Nombre des buts inscrits
 4. Confrontation directe
 5. Tirage au sort
- 17. En cas de match nul dans les rencontres de finale, il est procédé directement à des tirs au but.**

Chaque équipe désigne **3** joueurs qui tireront de manière alternée avec les tireurs de l'équipe adverse. La première équipe nommée sur le plan de la rencontre tire en premier. Toujours en cas d'égalité après cette première série de tirs au but, la série de tirs est prolongée jusqu'à ce qu'une équipe crée la différence. Il est permis à un même tireur de tirer une deuxième fois qu'une fois ses coéquipie

FE 13 Turnier Brig 4.12.2016

| Spiel Nr. | Beginn | Spielplan Vorrunde/ Premier tour | | | Resultat |
|-------------------------|--------|----------------------------------|---|----------------------|----------|
| 1 | 8:50 | Brig | - | Visp | |
| 2 | 9:10 | Siders | - | Sion | |
| 3 | 9:30 | Martigny | - | Monthey | |
| 4 | 9:50 | Brig | - | Siders | |
| 5 | 10:10 | Visp | - | Martigny | |
| 6 | 10:30 | Sion | - | Monthey | |
| 7 | 10:50 | Martigny | - | Brig | |
| 8 | 11:10 | Visp | - | Sion | |
| | 11:30 | PAUSE | | | |
| 9 | 12:00 | Monthey | - | Siders | |
| 10 | 12:20 | Brig | - | Sion | |
| 11 | 12:40 | Monthey | - | Visp | |
| 12 | 13:00 | Siders | - | Martigny | |
| 13 | 13:20 | Monthey | - | Brig | |
| 14 | 13:40 | Visp | - | Siders | |
| 15 | 14:00 | Sion | - | Martigny | |
| Spiel Nr. | Beginn | Zwischenrunde-tour intermédiaire | | | Resultat |
| 16 | 14:30 | 2. Vorrunde | - | 3ème du premier tour | |
| 17 | 14:50 | 1. Vorrunde | - | 4ème du premier tour | |
| Finalrunde - Tour final | | | | | Resultat |
| Spiel um Platz 5+6 | | | | | |
| 18 | 15:10 | 5ème du premier tour | - | 6. Vorrunde | |
| Spiel um Platz 3+4 | | | | | Resultat |
| 19 | 15:30 | Verlierer Spiel 16 | - | Verlierer Spiel 17 | |
| Final-Finale | | | | | Resultat |
| 20 | 15:50 | Gewinner Spiel 16 | - | Gewinner Spiel 17 | |